

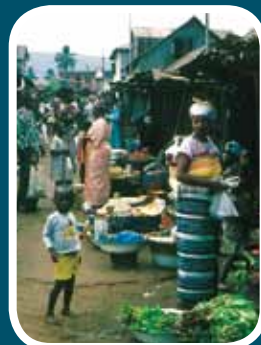
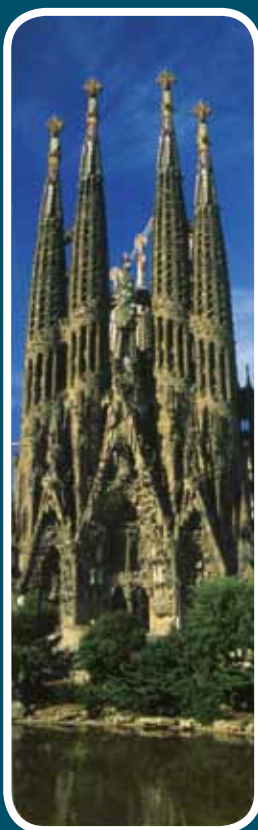
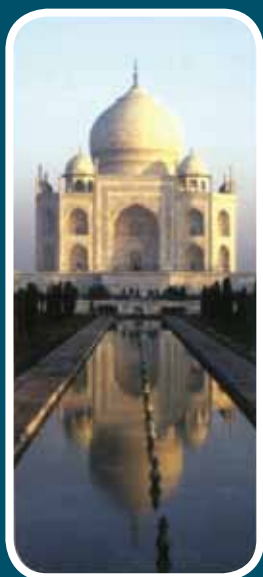
世界城市状况报告

2004/2005

全球化与城市文化

联合国人类住区规划署 编著

中华人民共和国住房和城乡建设部计划财务与外事司 组织编译



中国建筑工业出版社



世界城市状况报告

2004/2005

世界城市状况报告 2004/2005

全球化与城市文化

联合国人类住区规划署 编 著
中华人民共和国住房和城乡建设部计划财务与外事司 组织编译

中国建筑工业出版社



图书在版编目 (CIP) 数据

世界城市状况报告2004/2005 全球化与城市文化 / 联合国人类住区规划署编著; 中华人民共和国住房和城乡建设部计划财务与外事司组织编译. —北京: 中国建筑工业出版社, 2014. 9

ISBN 978-7-112-17238-2

I. ①世… II. ①联…②中… III. ①城市发展—研究报告—世界—2004/2005 IV. ①F299.1

中国版本图书馆CIP数据核字 (2014) 第208143号

The State of the World's Cities 2004/2005 Globalization and Urban Culture

First published by Earthscan in the UK and USA in 2004 for and on behalf of the United Nations Human Settlements Programme (UN-HABITAT).

Copyright © United Nations Human Settlements Programme, 2004.

All rights reserved

本书经联合国人类住区规划署正式授权翻译、出版

责任编辑: 郑淮兵 王晓迪
责任设计: 陈旭
责任校对: 陈晶晶 李欣慰

世界城市状况报告2004/2005 全球化与城市文化

联合国人类住区规划署 编著

中华人民共和国住房和城乡建设部计划财务与外事司 组织编译

*

中国建筑工业出版社出版 (北京西郊百万庄)

北京锋尚制版有限公司制版

印刷

*

开本: 880×1230毫米 1/16 印张: 13¼ 字数: 450千字

2014年9月第一版 2014年9月第一次印刷

ISBN 978-7-112-17238-2

(25999)

版权所有 翻印必究

如有印装质量问题, 可寄本社退换

(邮政编码 100037)

免责声明

本报告中所使用的名称和材料的陈述并不代表联合国秘书处关于任何国家、领地、城市或地区, 或其地位的合法地位、其边界或分界线的规定、经济制度或其发展程度的任何意见。本报告的分析、结论和建议并不一定反映联合国人居署、其理事会或其成员国的观点。

丛书编译工作委员会名单

何兴华 住房和城乡建设部计划财务外事司
李礼平 住房和城乡建设部计划财务外事司
吴志强 同济大学
赵 辰 南京大学建筑与城市规划学院
董 卫 东南大学建筑学院
刘 健 清华大学建筑学院
王莉慧 中国建筑工业出版社

本书翻译人员名单

吴志强译制组

翻译小组：吴志强 毛蔚瀛 唐晓薇 杨 婷 俞 晶
甘 惟 姚 放 胥星静 姚雪艳 朱颖华
藤雨薇 刘 伟

校对小组：吴志强 刘朝晖 邓雪媛 仇永懿 杨 秀
陆天赞 陈锦清 姚雪艳 唐晓薇

秘书长序

Foreword by the Secretary-General

这本《世界城市状况报告》考察了全球化对城市所产生的文化影响——城市管理和规划的方式、城市人口的构成和密度，以及城市文化和经济的发展。

随着通信技术的进步以及人们跨国界活动的增多，更大的自由和更多的机遇产生了。但是正如本报告所述，这也导致许多城市呈现出黯淡景象。这些城市需要面对无处不在又根深蒂固的问题，包括持续增长的贫穷、不公正和两极化现象的恶化、地方层面上普遍的腐败现象、居高不下的城市犯罪率和暴力以及日益恶化的生活环境。

世界上的许多城市中，国际移民的生活在物质、文化和经济各层面上都是与城市本地居民的生活脱离的。很多人生活在过度拥挤的贫民区，负担不起基本的居住条件。他们还必须面对歧视、无保障的房屋/土地保有权和劳动力剥削等问题。他们的生活长期遭受暴力、贫穷和疾病的侵害。然而他们对于所生活的城市却作出了深远的经济贡献。同样，通过汇款，他们对于祖国的经济贡献也是巨大的。简而言之，今日的城市文化是以强化的文化异质性为特征的。这能使城市丰富和强大，但也会成为分化和排斥的根源与基础。

这份报告不仅记录了世界城市中存在的问题；它还将我们的注意力引向了能帮助建立多元文化和包容城市的政策、方案和项目。正如报告所强调的，如果我们要创造对所有人开放、不排挤任何人的城市，我们就需要规划存在着差异的城市，并充分利用多元文化的益处。这需要所有非政府和社会上的利益相关者的投入，并且要以能保障市民城市权利的立法和能实现这些权利的司法系统为基础。

通过解析城市中全球化、文化和贫困的关系，本报告能帮助评估“千年发展计划”的目标和任务的进度，尤其是那些与贫民区、水和卫生系统有关的部分。报告的结论为城市规划者和管理者揭示了一个清晰的挑战——这是他们在尝试培育一种和平的城市文化时要面临的挑战。而在这种文化之下，贫困将被消除，所有的城市居民，无论种族、性别、语言或信仰，都将被保障充分享有他们作为所生活的城市市民的权利。



科菲·阿塔·安南
联合国秘书长
2004年7月

执行主任寄语 Introduction by the Executive Director

编写《世界城市状况报告》系列的目的是提供关于世界城市状况和趋势的信息，同时也契合“人居计划”和实现针对贫民区、水和卫生系统的“千年目标与任务”的进度。本报告第一版发行于2001年，系统地回顾了涉及五个主要议题的城市状况、新兴政策和最佳案例：城市住房、城市社会、城市环境、城市经济和城市治理。

作为这一系列的第二册，本报告采用了主题研究方法，聚焦全球化和城市文化。它论述了全球化对于城市的社会经济影响，这些多与城市发展相关，包括文化影响、大都市化、国际移民、城市贫困、城市治理（聚焦安全和透明度）和城市规划。本报告尤其强调了全球化背景下城市间多文化所带来的挑战，以及城市对于包容性文化的需求。因此我很高兴地推出这本报告，这也是联合人居署对于世界文化论坛（巴塞罗那，2004年5月9日~26日）所作的贡献之一。

纵观历史，城市化、经济增长和文明社会是相互促进的，而城市化则一直是全国性和国际性文化交融和创新的舞台。本报告阐释了文化差异是如何越来越成为全球化进程中的城市的重要特征，以及这是如何在很大程度上引起国际移民的。不过本报告也从另一角度审视了文化，即很多城市是如何采用以文化为主导的战略，以此将自身作为“文化之城”在全球营销的。

在全球化背景下，新的经济生产模式要求不同地方的功能有更多的横向结合，城市将注意力集中在本城外的地方和活动，由此产生了新的地理和早期城市空间模式的“分裂”，这样的条件下，城市的空间结构也在发生改变。与此相关的去中心化很大程度上影响了城市的空间廓形，强化了大都市化进程和相关的管理问题。

报告显示，许多城市中贫困现象正在增多，这可以说是经济全球化进程中不平等的成本和利益分布的后果的一部分。报告还显示，城市贫困越来越多地集中在城市贫民和少数族群聚居的街区：有些地方表现为少数民族聚居区，有些则是国际移民聚居区。

报告还显示，城市管理也越来越受全球化的影响，特别聚焦在两个问题上：安全和透明度。一方面，城市安全十分受国际犯罪所害，比如毒品、军火和人口的走私贩卖。全球化进程中出现的机遇给贫

预览已结束，完整报告链接和二

<https://www.yunbaogao.cn/report/index/report?report>